

# Guinea: Un p

Por JAVIER NART

La caótica situación económica guineana está recogida en este trabajo. Para redactarlo, el autor acudió a todos los medios a su alcance a fin de obtener una información veraz y fidedigna. Obtuvo documentos, inéditos, secretos y confidenciales —algunos provinientes de las propias oficinas del Gobierno de Macías—. Entrevistó a los representantes del organismo de la oposición (ANRD), así como a altas personalidades del Gobierno guineano.

Entendiendo que este informe no tiene fines inquisitoriales, ofreció sin condicionamientos a don Antonio García-Trevijano la posibilidad de responder, aclarar, desmentir o rectificar los datos que a él concernían; con ello pretendió que el artículo fuera absolutamente objetivo. Don Antonio García-Trevijano rechazó este ofrecimiento.

Guinea Ecuatorial no se halla en bancarrota. Eso, desgraciadamente, ya quedó atrás. Bancarrota es un término aplicable a una situación económica. En Guinea Ecuatorial no puede hablarse de economía, sino de mera subsistencia al nivel más elemental.

¿Qué fue de un país cuya renta "per cápita" era en el año de su independencia de 260 dólares, una de las más altas de África?

Siete años de desgobierno, de anarquía económica han sumido a Guinea en la miseria. Su Presidente vitalicio e incansable y único milagro, Macías (1), se ha limitado a destruir todo vestigio del sistema imperante durante la época colonial (loable empeño), pero ha sido totalmente incapaz de sustituirlo por otro.

El propio Gobierno de Guinea Ecuatorial, en el altamente confidencial programa propuesto por el Gobierno para el período 1974-78, y presentado a las Naciones Unidas, cuyo secreto hoy desvelamos, repetidamente señala las causas de la postulación económica del país: "El vacío dejado en la Administración y en el cuerpo docente y técnico por la salida del personal (español)", "La cantidad de medios de producción —casi enteramente en manos de la iniciativa privada— abandonados por los españoles: todos necesitando un personal especializado y empresarios competentes" (página 3).

A lo largo de este informe, el Gobierno reconoce la escasez de carne que padece el país, debiendo importarla en grandes cantidades (página 10), "la caída desde la independencia en la producción de los tres principales productos de exportación", "la necesidad de importar grandes cantidades de alimentos que el país podría fácilmente producir" (página 6), la "paralización de las fábricas de aceite de palma" (página 9), la

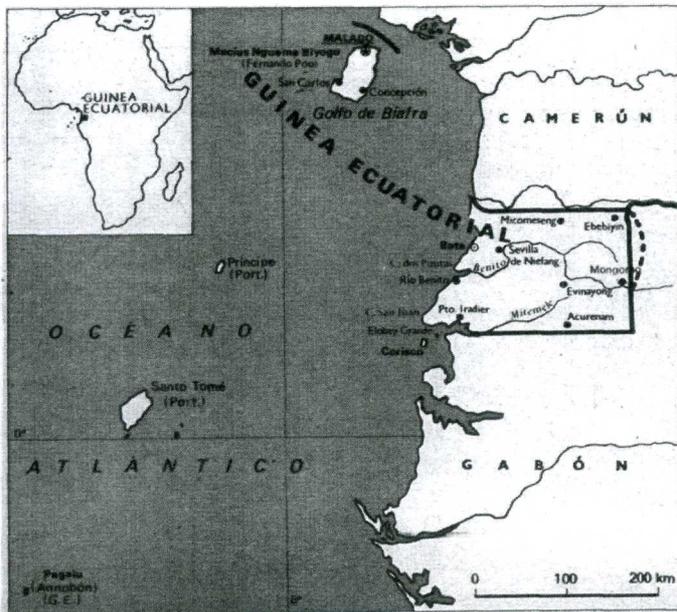
necesidad de "rehabilitar las fincas de Lacaco" (página 8), la gravísima situación de las anteriores productivas explotaciones madereras, que en 1968 produjeron 370 millones de pesetas y que "en la actualidad su exportación es tan modesta, que no constituyen un renglón importante en la economía del país".

Más adelante se admite que "el Instituto Nacional Forestal, en Río Benito, que tuvo a su cargo el gran parque de maquinarias dejado por las firmas españolas, no ha podido hasta la fecha tomar medidas para organizar la explotación forestal, y hoy, después de cinco años, gran parte de este material se ha deteriorado. Lo mismo ocurre con la madera ya cortada y lista para la exportación".

## NI EDUCACION NI SANIDAD

Asimismo, la situación educativa y sanitaria se señala como precaria a causa del abandono en masa de los técnicos españoles (páginas 27 y 32).

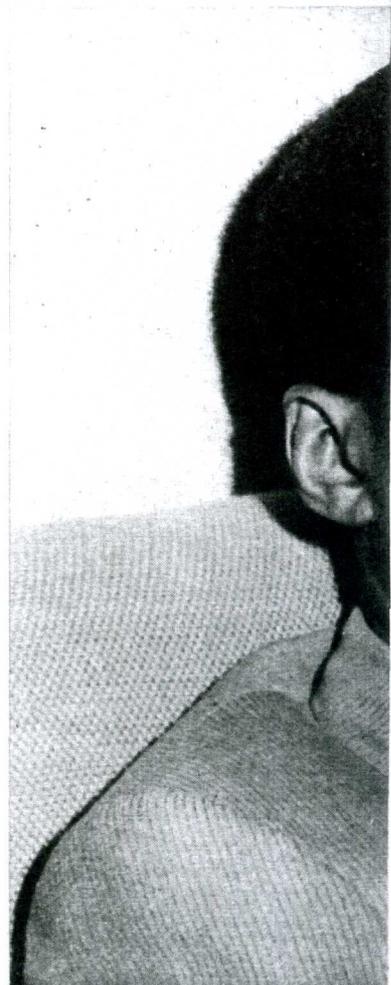
Como simple "botón de muestra", de los propios documentos del Estado guineano se pone de manifiesto el inimaginable estado en que se halla la educación del país. Faltan maestros, faltan escuelas, faltan alumnos. Los maestros españoles abandonaron Guinea, los indígenas han sido depurados en virtud de la disposición que señala que "todo maestro oficial que no enseñe la política revolucionaria... será expulsado sin más trámites". Las escuelas privadas (ma-



yoría en Guinea) fueron clausuradas por Decreto-Ley de 18-III-75. Naturalmente, no se tomaron medidas para absorber a los estudiantes de estos centros, que pasaron de las aulas a la calle. Los alumnos han sido militarizados desde los siete años de edad.

Como colofón, citaremos textualmente uno de los puntos del III Congreso del PUNT el 13-VII-73. Desde entonces, la situación no ha cambiado. Habla el régimen "progresista" del Primer Nombre Sagrado y Revolucionario de Guinea Ecuatorial (Macías):

"CONSIDERANDO: Que la educación como factor primordial para el desarrollo cultural del país está siendo perturbada por la prostitución



# país en venta



Francisco Macías, un Calígula africano.

pués de 1969, perdieron todo su patrimonio. No están en posición de negociar, y aceptarían de buen agrado cualquier oferta que reconociera el derecho de obtener un beneficio, por mínimo que éste fuera.

A finales de 1971, la Embajada de Guinea en España requirió a los propietarios españoles de fincas "abandonadas" a fin de que en el plazo de treinta días las retornaran a su estado de explotación primitivo.

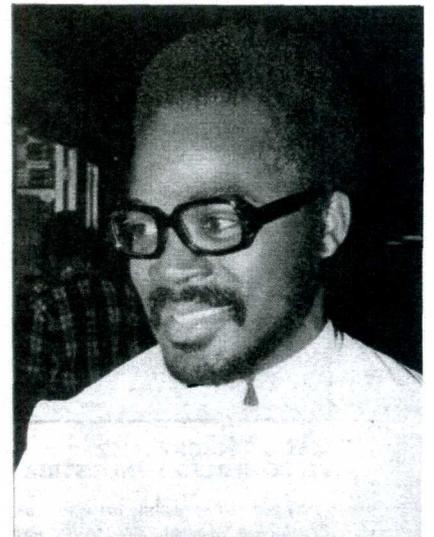
El porqué de este abandono quedó explicado en la carta abierta que don Leandro Fernando Blanco Romero dirigió al director general de Política Exterior:

"Las fincas de Fernando Poo están casi completamente abandonadas, pero esto ni es por voluntad ni deseo de sus propietarios, bien sean españoles o guineanos; es simplemente por el hecho de que casi la totalidad de los trabajadores de nacionalidad nigeriana, cansados de los malos tratos, de las injusticias, de las palizas, de las violaciones y de los asesinatos cometidos impunemente por las ya tristemente famosas Juventudes de Macías, han abandonado el país, dejando incluso en él todas sus pertenencias y ahorros, incautados por aquel Gobierno. Este abandono, más que justificado, ha terminado con el futuro de Fernando Poo, pues el Presidente Macías ha fracasado, como en su día fracasó la Administración española, en su intento de trasplantar a la población de Río Muni para hacerla trabajar como braceros en la isla. Ante esta necesidad, y con el fin de intentar remediarlo, se exigió a todos los propietarios un depósito que en total asciende a 112.500.000 pesetas, para contratar a nuevos braceros en el extranjero, pero este dinero, como el de otros depósitos por el estilo, no ha sido empleado para este fin y, por tanto, el acuciante problema de braceros sigue sin resolverse. Por otro lado, escasea el sulfato, pues hay que pagarlo en divisas, y las pocas de que se dispone son ya insuficientes para pagar los plazos del avión presidencial, las armas rusas, la importación de coches y otros artículos de consumo necesarios para los señores ministros y altos funcionarios del Gobierno y para pagar ese insensato, desproporcionado e inútil puerto de

Bata; además de esto, las ardillas y otros animales dañinos, mantenidos bajo control por cazadores profesionales, al haberles sido a éstos incautadas sus armas, han invadido las plantaciones, causando irreparables daños. El caso es que la producción del cacao, única fuente de divisas, en la actualidad, de la República, ha descendido a 11.000 toneladas de las 40.000 que ya eran normales, esperándose un considerable descenso para la próxima campaña. Con esta producción, Guinea Ecuatorial, como país libre, no puede subsistir".

La Memoria de la actividad social de la importante firma ALENA, S. A., correspondiente al año 1971, recoge la causa de su cese de actividades industriales en Guinea:

"Las dificultades de todo orden soportadas durante el pasado año, la escasísima producción conseguida a



Daniel Mba Oyono, delfín de Macías, omnipotente en Guinea Ecuatorial. Versiones recientes afirman que ha caído en desgracia. ¿Otra víctima en ciernes?

principios del año y la subsiguiente paralización total al no disponer de nuevas concesiones forestales, la ignorancia absoluta por parte del Gobierno de aquel país a todas las peticiones y propuestas que le hemos formulado, como consecuencia de nuestra paciencia y constante búsqueda de alguna solución constructiva y de posible interés mutuo para nuestra empresa y la Administración de Guinea, nos han obligado, muy a pesar

que actualmente reina en los centros de enseñanza".

En cuanto al aspecto sanitario, sigamos oyendo al III Congreso del PUNT:

"CONSIDERANDO que en los centros sanitarios del ámbito nacional se observa mucha desatención en los aspectos clínico e higiénico... que gran número de los medicamentos está siendo sustraído por los militares encargados de su custodia".

El caos.

Parece definitivo el hecho de la desbandada española como causa de la postración económica de Guinea. ¿Exime ello de culpa al Gobierno del Presidente vitalicio y líder del acero, Francisco Macías? Rotundamente, no.

## POR QUE NO VUELVEN LOS ESPAÑOLES

El incansable trabajador de Guinea, Presidente Macías, desarrolló una política visceral: arruinar al colono español, aunque ello significara el caos nacional. No nos encontramos ante un caso de nacionalismo económico, por cuanto el gran maestro de la educación, ciencia, arte y cultura tradicionales, Presidente Macías, aceptó inmediatamente la inversión económica extranjera (básicamente francesa).

Los ex colonos españoles repetidamente han manifestado su lógico interés en regresar al país, aceptando las condiciones del Gobierno. Este interés es evidente por cuanto, des-

nuestro, al finalizar el año 1971, al cese total y definitivo de nuestras actividades en dicha República y a incorporar a nuestro balance la pérdida resultante de dicha paralización, que alcanza un importe de 127.039.040,01 pesetas".

Los ex colonos españoles han solicitado del Gobierno de Guinea algo muy simple, algo que dicho Gobierno no está en disposición de dar: seguridad. No sólo seguridad económica, sino aquella que, hoy, en Guinea, es pura fantasía: seguridad física.

vadas... Casi todos, ya que por privilegio explicable en base al sentido tribal que impera en su conducta, el gran líder contemporáneo africano, Presidente Macías, ha autorizado a dos de sus amigos de Mongomo a mantener sus comercios abiertos. Los únicos comercios particulares en toda la nación.

Esta nacionalización tuvo como consecuencia la deblacle de las relaciones comerciales del país.

Toda una muestra de eficacia política.

trucción de viviendas, cuidado de poblados y conservación de carreteras". En ese mismo congreso se aprobó la construcción de un palacio de reuniones para el partido con capacidad para 10.000 personas. Previamente, el gran estratega contra el colonialismo español, Macías Nguema, había empleado 11 millones de dólares en construirse, para mayor gloria, el lujosísimo palacio de Ekuku. Un modelo de socialismo.

Este mismo congreso aprobó el reclutamiento forzoso de 60.000 trabajadores para las actividades agrícolas y forestales. Estos trabajadores —según afirman el ANRD y Esteban Nsue— constituyen una auténtica mano de obra esclava. No se les abona sueldo alguno, y las condiciones de trabajo son extremadamente duras.

"Las divisas producto de la exportación —afirma Cruz Melchor Eya— no revienten en Guinea. La mayor parte se queda en el exterior, en cuentas corrientes a nombre personal del Presidente Macías. Consecuencia de ellos es que la moneda guineana es un mero papel inconvertible".

#### OTRA VEZ GARCIA-TREVIJANO

En medio de este desolador panorama, repetidamente aparecerá la figura de don Antonio García-Trevijano. Dejemos la palabra al ex delegado gubernativo y ex embajador, don Esteban Nsue:

"Las conexiones económicas de García-Trevijano en Guinea Ecuatorial se inician en 1969, cuando Macías le nombró representante del comercio exterior del Gobierno de Guinea, tarea que ha continuado hasta hoy. Ello lo conozco perfectamente porque entonces era delegado gubernativo en Bata.

"Por entonces, Macías creó el organismo denominado INFOGE (Instituto de Fomento de Guinea Ecuatorial). Los Estatutos del INFOGE fueron redactados por García-Trevijano.

"García-Trevijano, por medio del INFOGE, se encargó de vender en el exterior los productos de Guinea, así como de adquirir para el Gobierno los bienes que necesitaba. Concretamente, una de las primeras operaciones realizadas fue la adquisición en España para Guinea de un importante lote de medicamentos que personalmente trajo García-Trevijano a Guinea (2).

Bonifacio Ondó Edú recibe una condecoración del Papa.

Eran tiempos felices.

Todas las facciones guineanas en el exilio, de derechas e izquierdas, lo consideraban "un tipo bonachón".

Fue la primera víctima del Presidente vitalicio.

"Don Antonio García-Trevijano, en el año 1970 realizó un extenso viaje por Francia, Alemania, Holanda, Suiza e Inglaterra, acompañado de Moisés Mba Ada (presidente del Consejo de la República y del INFOGE), Miguel Eyaba (gobernador civil de Bata) y Lorenzo Mando. El objetivo de este viaje fue la búsqueda de mercados".

"INFOGE fue suprimido en 1971, al observarse que su gestión no había resultado lo provechosa que hubiera sido de desear. Es entonces cuando se crea la empresa Simed (3) —nos manifestó Cruz Melchor Eya, representante de ANRD—. Simed desde entonces controla toda la importación que se realiza en Guinea Ecuatorial".

A Simed, S. A., le ha salido recientemente un peligroso rival apoyado por el "deffin" de Macías, Daniel Mba Oyono, y con sede en Las Palmas de Gran Canaria, el súbdito libanés Secin Juan y la empresa Adonal han comenzado a competir fuertemente, disputando a Simed, Sociedad Anónima, el mercado guineano. De ser cierta esta información, se explicaría la reciente estancia en Las Palmas del ministro señor Oyono.

El señor Oyono (de quien Cruz Melchor Eya, líder del ANRD, asegura "que no pasó del cuarto de Bachillerato") es sobrino del victorioso frente al colonialismo, Presidente Macías. Hoy el señor Oyono ostenta los siguientes cargos: director gene-



PROGRAMA  
DE LAS NACIONES UNIDAS  
PARA EL DESARROLLO

Distr.  
RESERVADA

DE/CC/SO/R.1  
1<sup>o</sup> octubre 1974  
ORIGINAL: ESPAÑA

CONSEJO DE ADMINISTRACION  
15<sup>o</sup> período de sesiones  
15 a 31 de enero de 1975  
Tema 4 del programa

PROGRAMACION POR PAISES Y MULTIRACIONAL

GUINEA ECUATORIAL

Asistencia del UNDP solicitada por el Gobierno de Guinea Ecuatorial para el período 1974-1975

AMENESTRIA:  
NO DEBE SER PUBLICADO PARA QUE EL CONSEJO DE ADMINISTRACION LO APROBE OFICIALMENTE

#### MACIAS NACIONALIZA EL COMERCIO E INDUSTRIA

El general mayor de los Ejércitos, Presidente Macías, desarrolla una política contradictoria, demagógica: es incapaz de dar una alternativa al colonialismo económico español, mantiene el francés y, ante el descontento del pueblo, responde con la más dura represión.

Este juego de despropósitos se ve acrecentado por medidas "populares" que sumen al pueblo guineano en una miseria cada día más pronunciada.

Entre las primeras medidas "progresistas" del constructor del gran campamento para fuerzas armadas populares de gran confort en todo el territorio nacional, Presidente Macías, decretó la nacionalización de todos, los comercios e industrias pri-

En la actualidad, el caos más absoluto es normalidad en Guinea. La escasez es tan grande, que hasta para poder comprar una simple pastilla de jabón es precisa la autorización expresa del jefe local del Partido Unico Nacional de Trabajadores (PUNT), autoridad máxima en la zona.

Suprema ironía: en el mismo I Congreso del PUNT, celebrado en agosto de 1974, en el que, crudamente, la economía del país se reconocía la lamentable situación ("no sólo no se han rehabilitado las fincas agrícolas en su totalidad, sino que inclusive, de las pocas trabajadas no se ha obtenido la producción adecuada, experimentándose una sensible merma en la producción de nuestros artículos básicos de exportación: café, cacao, madera y otros", "la depresión es enorme en cuanto a la cons-

EN MARCHA CON MACIAS

unidad, paz, prosperidad



¡VOTA A MACIAS!

Propaganda electoral de Macias del año 1968, redactada por el abogado Mariano Robles Robledo, pagada por García Trevijano y pasada a máquina por Armijo. Macias no puso una coma.

ral de Protocolo, director general de Información, ministro de Marina Mercante, ministro de Hacienda, comisario de Industria y, extraoficialmente, sucesor de Macias.

Las actividades comerciales de Adonal en Guinea Ecuatorial comenzaron a adquirir importancia a raíz del cupo de importación de dos millones de kilos de arroz, que le fue concedido no hace mucho. Este per-

miso había sido adjudicado en firme inicialmente por el propio Macias a los hermanos Fleta, pero por expreso deseo del ministro Daniel Mba Oyono fue anulada la concesión, pasándose a Adonal-Secin Juan, en acuerdo tomado en el hotel Reina Victoria de Las Palmas. En la actualidad, y debido a la mayor competitividad de los precios ofrecidos por el libanés, la posición de Simed, S. A., en Guinea Ecuatorial se halla seriamente amenazada; más aún cuando el fundador del Ejército Popular Revolucionario, Presidente Macias, voluntariamente, va dejando los asuntos de gobierno cotidiano en manos de su sobrino Daniel Oyono.

Según nuestros informes, desde 1969 hasta el día de hoy, don Antonio García-Trevijano había visitado Guinea Ecuatorial no menos de seis veces (tres de ellas en vuelo Iberia Madrid-Santa Isabel), pudiendo precisar que en una de ellas se trasladó de Dovala (Camerún) a Santa Isabel utilizando un helicóptero de la compañía petrolífera Mobil. Acudió a una reunión ministerial poco después del golpe de Estado de Atanasio Ndong, en la que se trató de la situación económica de Guinea Ecuatorial.

"Otra de las intervenciones de García-Trevijano en Guinea ha sido la decoración especial realizada por encargo del Presidente Macias en el antiguo Gobierno Civil de Bata, decoración que costó millones", añadió don Esteban Nsue. El decorador en-

cargado de tales trabajos fue un español de nombre Esteban.

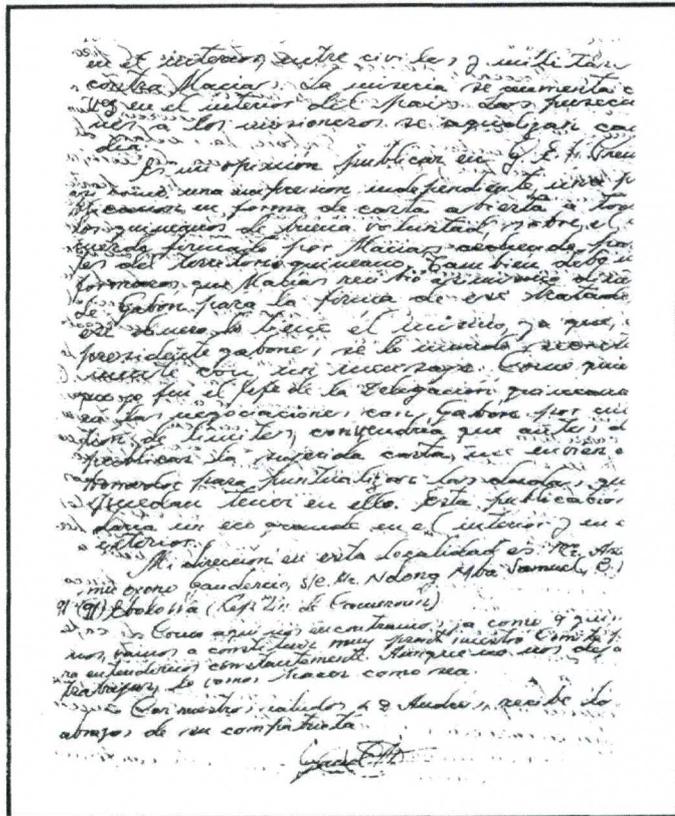
## QUIEN TRABAJA EN GUINEA

Las medidas de nacionalización dictadas por el padre de todos los niños revolucionarios (Macias), no han significado la desaparición de la inversión privada. Esta existe. A pequeña escala y en régimen extraordinariamente precario algunas de ellas.

"Compañía Forestal del Río Muni es una compañía franco-suiza. Tiene una concesión de 150.000 hectáreas de bosque virgen en la parte Sur oriental de Río Muni por diez años. Cuenta extraer un millón y medio de toneladas entre okume y otras especies que demanda el mercado" (página 14 del secreto informe a la ONU por el Gobierno de Guinea).

¿Quién está detrás de esta compañía, hoy la más importante explotadora de madera en Guinea?

Según Cruz Melchor Eya, la par-



Carta de Gaudencio Asumu, ex secretario del Ministerio de Asuntos Exteriores y ex secretario de la Presidencia de la República, denunciando la venta de parte de Guinea, por Macias, al Gabón.

Dragages. Ha realizado importantes obras, tales como el gran puerto de Bata y el lujoso palacio de Ekuku.

Hollando. Casi paralizada.

Empresas españolas como Casa Malló, S. A., Hijos de Magdaleno Mora, Escuder y Galiana, Bruno Beretta, los constructores Antonio Sánchez Galán y Manuel Macias Trujillo sobreviven con mayor o menor fortuna entre el marismo económico del país.

Punto y aparte en la lista de empresas actuando en Guinea Ecuatorial es la Compañía Forestal de Río Muni.

Dejemos al propio Gobierno de Macias que nos explique qué es esta compañía:

te suiza corresponde a un supuesto millonario residente en Lausanne. La parte francesa es más fácilmente localizable.

"Compañía Forestal de Río Muni pertenece en su casi totalidad a un súbdito francés llamado Jean-Pierre Noveau —afirma Cruz Melchor Eya—. En esta compañía tiene importante participación asimismo don Antonio García-Trevijano".

"Tenemos confirmación oficial de que don Antonio García-Trevijano es socio de Simed y Compañía Forestal de Río Muni", han afirmado don Esteban Nsue y Donato F. Ndong Bdyogo.

Los métodos de explotación utilizados por esta potente compañía han sido criticados duramente por el re-



notas

presentante del ANRD Cruz Melchor Eya:

"Esta compañía, al haber obtenido una concesión a plazo fijo, está acabando con el bosque de Guinea. Lógicamente su interés es sacar la mayor cantidad de madera dentro del plazo de la concesión, por lo que cortan madera a la mayor velocidad".

Recientemente, y debido, por lo visto, a un enfriamiento de relaciones con las autoridades, el director de la Compañía Forestal de Río Muni, Patrick Suart, propuso a su tío, Jean-Pierre Noveau (4), la venta a la sociedad Tardiba. A tal fin, según se nos ha informado recientemente, doña Simone Chouraky ha viajado a Guinea en compañía del jefe de Contabilidad de Tardiba a fin de repasar los libros de la misma, previamente al traspaso de la propiedad. Qué intereses en la compañía quedarán del señor García-Trevijano tras esta operación, es algo que ignoramos.

Al lado de esta floreciente explotación maderera, las regentadas por las compañías estatales languidecen. Sólo se "salva de la quema" la administrada por técnicos cubanos en tierras, anteriormente, de concesión de la sociedad española Alosa.

PROYECTOS, PROYECTOS, PROYECTOS

El primer hombre de paz del pueblo trabajador (Macías) en la actualidad se halla entusiasmado con los



La prostitución en las escuelas guineanas es alarmante, según ha reconocido el Partido Unico Nacional de Trabajadores.

bre Guinea, el señor Montoya desembarcaba en Barajas con un informe de sus actividades para el señor García-Trevijano. En la actualidad se halla en Guinea, esperándose nuevamente su regreso a España en breve plazo.

El abandono de la prospección por el señor Montoya, unido a los numerosos viajes Guinea-España, pueden ser señal de que el éxito ha acompañado a sus esfuerzos. Las posibilidades del subsuelo de Guinea, por otra parte, fueron reconocidas como esperanzadoras en el tantas veces mencionado informe confidencial a la ONU (página 22).

SE VENDE GUINEA

En 1972, Gabón "rectificó" su frontera con Guinea, anexionándose parte de su territorio.

Dentro del proceso asombroso de Guinea Ecuatorial, un testimonio pone colofón a esta triste historia. Una carta de Gaudencio Asumu, ex secretario general del Ministerio de Asuntos Exteriores, ex secretario general de la Presidencia de la República, obra fotocopiada en mi poder. Este es su texto:

"El Presidente Macías firmó en Bata con el Presidente Bongo un acuerdo de nuevos (ilegible) territorios. Según dicho acuerdo, Guinea

Ecuatorial entregaba a Gabón las islas de Mbañe, Cocotero y Conga de la zona de Kiosi; la Guinea tiene derecho a un kilómetro a partir de la bifurcación hacia el río Kie. Guinea perdía desde Ngong hasta Mibang, último poblado que toca la ciudad de Mongomo, por una distancia de 60 kilómetros de carretera, incluyendo el poblado de Nkok-Ekien (ilegible), así como el enclave de Medunu, en total Macías entregaba al Gabón más de 200 kilómetros cuadrados de terrenos en zona continental más las islas citadas" (5).

"Es mi opinión publicar en G. E. H. (Guinea Ecuatorial, hoy, órgano del ANRD) (ilegible), así como una confesión independiente, una publicación en forma de carta abierta a todos los guineanos de buena voluntad sobre el acuerdo firmado por Macías, cediendo partes del territorio guineano. También debo informar que Macías recibió asimismo dinero de Gabón para la firma de este tratado, ese dinero lo tiene él mismo, ya que el Presidente gabonés se lo mandó secretamente con un mensaje. Como quiera que yo fui el jefe de la delegación que (ilegible) las negociaciones con Gabón por cuestión de límites, convenría que antes de publicar la sugerida carta me envíes un borrador para puntualizar las dudas que puedan tener en ello".

Guinea Ecuatorial, año 1976.

1 El autor no quiere ser irrespetuoso con el Presidente. A lo largo de su trabajo le dará el tratamiento y títulos por los que es nombrado en Guinea Ecuatorial. El juicio sobre los mismos queda a criterio del lector. El autor ya tiene el suyo.

2 Según nos ha sido informado, la cuantía de este envío, realizado en 1970, ascendió a la suma de 30 millones de pesetas, transportadas a Guinea Ecuatorial por vía aérea en un "Convair Coronado". En esta operación, supuestamente asociado al señor García-Trevijano, estaría el señor Muñoz Seca, apellido éste que se halla vinculado a las empresas del grupo García-Trevijano.

3 Personados en el Registro Mercantil de Madrid, vemos que Simed, S. A., está inscrita al tomo 2.836, folio 19, hoja 19.509.

Tiene su domicilio social en Madrid, calle Doctor Arce, número 20, bajo derecha, y dio comienzo sus operaciones el 15 de junio de 1971, estando constituida por doña Simone Chouraky Lavent, don Eduardo Muñoz-Seca Angoso y don José Aguilar Siles.

Capital social: 100.000 pesetas, en 100 acciones de 1.000 pesetas, de las cuales doña Simone tiene 49 acciones, don Eduardo, 49, y don José, 2.

Dicho capital está totalmente desembolsado, siendo doña Simone y don Eduardo los administradores gerentes de la sociedad.

El objeto de la misma es, en primer término, dedicarse al comercio exterior, efectuando para ello las importaciones y exportaciones por cuenta propia o ajena de toda clase de mercaderías y productos.

En segundo lugar, igualmente, al negocio de comisiones y representaciones no sólo de casa de comercios o industrias nacionales, sino firmas o entidades extranjeras.

La escritura fundacional se otorgó en Madrid el 15 de junio de 1971, ante el notario don Francisco Javier Monedero Gil, con el número 1.860 de su protocolo.

En 30 de julio de 1975 hay otra inscripción registral en la cual doña Simone otorga poder ante el mismo notario y con el número 3.225 de su protocolo a los señores Escobedo Mayals, calle Galeón, número 3, y a don Arturo Freyrez Zamora, calle Gregorio Mendo de Zúñiga, número 2.

Según nos ha informado don Esteban Nsue, doña Simone Chouraky es secretaria y cuñada de don Antonio García-Trevijano, don José Aguilar es o fue abogado en el bufete del señor García-Trevijano, y A. José Escobedo Mayals es contable del señor García-Trevijano desde el año 1969.

4 Jean-Pierre Noveau es un buen amigo de don A. García-Trevijano, domiciliado en la Rue de Prognny, número 35, de París. Sus oficinas en España se hallan en Madrid, calle Jorge Juan, número 45. En Guinea inicialmente, Jean-Pierre Noveau-Cis. Forestal de Río Muni tuvo su sede en la calle Patricio Lumumba, número 12, de Bata, en la actualidad el Presidente Macías, aduciendo razones de seguridad y deseando despejar la zona limítrofe a su palacio presidencial, hizo desalojar la sede social de la compañía, que tuvo que trasladarse a la zona residencial de la playa de Bata.

5 La importancia de estas islas no es el territorio en sí, sino la plataforma marítima, potencialmente rica en petróleo.

A list of names and addresses, likely a directory or contact list for individuals involved in the project or company mentioned in the text. The list includes names like 'M. de la Cruz', 'M. de la Cruz', 'M. de la Cruz', etc., followed by addresses in various locations.

Para comprar jabón o sal en Guinea Ecuatorial es preciso hacer una gestión ante el Gobierno. Esta es una lista de personas que desean adquirir esos productos.

trabajos de prospección que realiza el activo ingeniero don Cándido Montoya.

Parece ser que dicho señor Montoya desde hace años viene realizando investigaciones del subsuelo de Guinea para la Empresa Estatal Minera. Los contactos Montoya-García-Trevijano son frecuentes. Poco antes de ser levantada la prohibición de información que pesaba so-